

# GUÍA DIDÁCTICA

Eva Oña Gil

## NOVELAS CORTAS

CARMEN DE BURGOS



**Clásicos** escolares



Ponemos en vuestras manos esta colección de Clásicos Escolares, que responde al compromiso de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía por impulsar la lectura en el ámbito escolar y poner en marcha la publicación de ediciones escolares de obras clásicas en lengua castellana, con propuestas didácticas y dinamizadoras.

El objetivo de esta colección de Clásicos Escolares es doble, por una parte fomentar el hábito lector en nuestro alumnado y por otra, llevar a las bibliotecas escolares andaluzas parte del riquísimo y variado acervo literario que poseemos.

Es cierto que puede haber títulos infantiles y juveniles más cercanos a los intereses y gustos de los y las estudiantes, pero es importante que descubran la belleza de estas obras literarias clásicas por ser la herencia escrita que hemos recibido.

Carlos García Gual dice: «Los clásicos deben estar en las aulas, porque a ningún ciudadano, ni a ningún grupo social le debemos sustraer el cono-

cimiento de un patrimonio cultural que es propiedad de todos...».

La amplia nómina de escritoras y escritores seleccionados de distintos géneros literarios y diferentes etapas de la literatura en lengua castellana recogida en esta colección, y la aportación de las guías didácticas, harán de este trabajo un instrumento valioso y contribuirán al desarrollo de las competencias básicas y del gusto por la lectura.

En este empeño, la labor del profesorado es de una enorme importancia al ser pieza fundamental en la formación presente y futura de lectores y lectoras, pudiendo acompañar a su alumnado a descubrir nuevas formas de creación literaria.

Animamos e invitamos a toda la comunidad educativa a disfrutar con la lectura de esta obra, *Novelas cortas*, al igual que nosotros lo hemos hecho con la gestión de este proyecto.

*La Consejería de Educación  
de la Junta de Andalucía*

# GUÍA DIDÁCTICA

Eva M.<sup>a</sup> Oña Guil

## NOVELAS CORTAS

CARMEN DE BURGOS



© Guía didáctica: Eva M.<sup>a</sup> Oña Guil

© Edición: Consejería de Educación de la Junta de Andalucía

Coordinan: Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa y  
Asociación de Editores de Andalucía (Alicia Muñoz)

Diseño gráfico: Forma Comunicación

Maquetación: Ángel González

Edición NO VENAL

Depósito legal: MA-2058-2011

ISBN : 978-84-694-1532-0

Impreso en España

IMAGRAF IMPRESORES - Málaga

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); 91 702 19 70 / 93 272 04 45)

## 1. INTRODUCCIÓN

Carmen de Burgos y Seguí (Almería 1867-Madrid 1932), conocida también por el seudónimo «Colombine<sup>1</sup>», fue maestra, escritora, traductora, periodista y la primera mujer corresponsal de guerra, además de activista de los derechos de la mujer. Su lucha incesante por la emancipación social y sexual de la mujer hizo que su obra se identificara y estudiara desde una perspectiva feminista, obviando, en ocasiones, la riqueza de su narrativa. Su obra llegó incluso a prohibirse durante el régimen del general Franco, convirtiéndola en una desconocida hasta entrada la década de los setenta.

Mujer valiente y luchadora, participó activamente en la vida cultural española con sus relatos y, también, con traducciones de la obra de escritores europeos como Giacomo Leopardi, León Tolstoi o Gerard de Nerval. Como se verá a lo largo de la guía, estos autores marcarán el estilo de su prosa.

---

<sup>1</sup> Podéis encontrar todas las actividades propuestas en la guía y otros recursos sobre la autora en la siguiente dirección: <http://lasnovelascortasdecarmendeburgos.blogspot.com/>

Con el análisis expuesto en esta guía, pretendemos que los alumnos y las alumnas descubran la figura y la obra de Carmen de Burgos con una visión integradora.

Nos ocuparemos de tres de los relatos que la propia autora califica «de entre sus favoritos»: «La mujer fría» (1922), «El artículo 438» (1921) y «Los huesos del abuelo» (1922). Son relatos muy diferentes entre sí, que van desde la visión romántica de una mujer en apariencia inalcanzable, a la mordaz crítica de la situación que viven los parientes de un gran hombre, pasando por la denuncia de la dramática situación de la mujer sometida, por las costumbres de la época, al yugo del marido en una sociedad machista.

Para el estudio de la obra de Carmen de Burgos el elemento biográfico es absolutamente indispensable, pues estará presente en todos sus relatos. Muy importante también será su incansable afición a la lectura que configurará su estilo, en el que deja ver a sus autores y lecturas favoritos. Así descubrimos a una Carmen capaz de manejar perfectamente los códigos lingüísticos pertenecientes a las diferentes corrientes literarias que se entrecruzan en la época, refundiendo, incluso, varios de esos estilos en una misma obra.

## **2. BIOGRAFÍA**

Carmen nació en Rodalquilar, un pueblecito de larga tradición minera de la provincia de Almería, en 1867. Fue una niña muy feliz (cuando recuerde más tarde su infancia, Rodalquilar será uno de sus paraísos

en la tierra) y una adolescente desgraciada, porque se casó muy joven, a los dieciséis años, con Arturo Álvarez Bustos. Este era hijo del gobernador civil de Almería, dueño de la imprenta que imprimía una de las principales publicaciones de la capital y en la que Carmen trabajaba cuando su marido se ausentaba durante días con otras mujeres. A pesar de que la vida que le daba su marido no era precisamente ejemplar, Carmen deseaba ante todo ser madre. Se queda embarazada varias veces pero solo sobrevive su hija María, que será el motor que la impulsa a estudiar y aprobar las oposiciones de Magisterio para poder salir de Almería.

Abandona a su marido y se traslada a Madrid con su hija. Subsistirá con su trabajo como maestra y encargos puntuales como traductora y escritora para revistas y periódicos. Su carácter alegre y campechano le abre las puertas de algunas tertulias literarias y comienza una relación epistolar con escritores como Vicente Blasco Ibáñez y Benito Pérez Galdós. En pocos años se convierte en una de las plumas más solicitadas tanto en el terreno periodístico como literario. Destacan en estos años su cobertura de la guerra de Marruecos y la encuesta que escribe, a nivel nacional, sobre el divorcio. Entretanto, crea en su propia casa una tertulia a la que comienzan a acudir nuevos talentos y en la que sobresale la figura de un joven, Ramón Gómez de la Serna, que será crucial en la vida de Carmen. Pareja de la escritora durante veinte años y



figura importantísima de nuestra literatura, en la relación con Ramón, Carmen encuentra la estabilidad, comparte su amor por la literatura y vive otro paraíso (junto al de su infancia en Rodalquilar) en Portugal, lugar al que se escapan cuando necesitan descansar. Sin embargo, la relación acaba de manera muy dolorosa para Carmen.

Continúa su labor como maestra y escritora gozando de un gran reconocimiento en todos los actos a los que acude. Muere en Madrid, en 1932, mientras pronuncia una conferencia en el Círculo Radical Socialista.

Tras la lectura de la obra de Carmen de Burgos y el conocimiento que tenemos de su biografía, podemos inferir los siguientes elementos:

- 1) La experiencia matrimonial.
- 2) El análisis y estudio de la situación de la mujer, además de su educación para poder influir en la sociedad en la que viven.
- 3) Los paraísos o paisajes míticos (Rodalquilar, Portugal).

## Antes de la lectura...

---

A continuación, proponemos una serie de actividades sobre la biografía de la autora, como base necesaria para una mejor comprensión de los relatos.

—Visionado del documental que le dedicó La 2 a la autora dentro del programa *Mujeres en la historia*.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> <http://www.rtve.es/mediateca/videos/20090610/mujeres-historia---carmen-burgos/523113.shtml>

—Escucha atenta de un *podcast*<sup>3</sup> en el que a través de una entrevista se aportan datos de la vida de Carmen.

—Crear un texto informativo sobre la figura de Carmen de Burgos o redactar un artículo en el portal Leer.es dentro del apartado *wikimujeres*.

—Creación de una identidad digital para Carmen de Burgos en cualquiera de las redes sociales que los alumnos y alumnas conozcan para darle visibilidad y donde puedan compartir enlaces, páginas y materiales que vayan encontrando sobre la autora.

### **3. PROPUESTA DIDÁCTICA**

Aquí profundizaremos en cada uno de los tres relatos y encontraréis actividades que podéis realizar con los alumnos y alumnas. Se pretende que estas contribuyan a la adquisición de las competencias básicas y a la mejora de la comprensión lectora así como de la expresión escrita. Se ha priorizado el planteamiento de actividades que ayuden a desarrollar la autonomía e iniciativa personal y la competencia digital.

---

<sup>3</sup> [http://www.ivoox.com/mujeres-guerreras-carmen-burgos-1867-1932-audios-mp3\\_rf\\_623071\\_1.html](http://www.ivoox.com/mujeres-guerreras-carmen-burgos-1867-1932-audios-mp3_rf_623071_1.html)

### 3.1. *La mujer fría*

---

Relato publicado en *La novela semanal* en 1922, de clara inspiración romántica, en el que la protagonista, Blanca, se presenta como una mujer sobrenatural e inalcanzable. En efecto, lo es, pero no por las razones que vamos imaginando a lo largo de la historia. Encontramos a una mujer devastada por sus propios sentimientos y encerrada en su torre de marfil por motivos tan íntimos que solo puede compartir con el que considera el amor de su vida, Fernando, pero una vez más, el hombre no está a la altura de lo que espera la protagonista.

La autora despliega algunos de sus mejores recursos lingüísticos para construir el ambiente en el que se desarrolla la acción. La alta sociedad madrileña se encuentra fascinada por la presencia de una mujer a la que describen como un «bloque de mármol con alma». Entre las interpretaciones que se han hecho de este relato destaca la intención paródica de los elementos del folletín finisecular y la adopción de elementos románticos para caracterizar al tipo de mujer que le interesa a la autora. Mujer que presenta dos caras: la que encarna el ideal romántico y la que pugna por revelar sus sentimientos a Fernando y entregarse totalmente. A esta caracterización de Blanca contribuyen todos los elementos narrativos que se pueden destacar, tales como la descripción de ambientes, el uso consciente del léxico por parte de la autora, las situaciones a las que conduce lo extravagante de su aspecto y su

comportamiento, etc. Se entrecruzan en este relato distintas influencias que contribuyen al halo de misterio que lo envuelve hasta el final, un final que se nos revela abrupto y trágico, dejando a la mujer humillada y desesperada.

### **Tras la lectura...**

—Entre todos los compañeros y compañeras, elaborad un listado con las cuestiones o partes del relato que os hayan resultado más complicadas.

—Realizad una línea del tiempo, de forma colaborativa, en la que destaquéis las fechas, los temas, los autores y las obras más destacadas en el Romanticismo español (podéis pedirle ayuda a vuestros profesores/as de Lengua y Sociales).

—Leed las rimas XI y XXXIV de Gustavo Adolfo Bécquer en las que se pueden advertir algunas de las características atribuidas a Blanca y comparadlas con la descripción que hace Carmen de Burgos. Exponed oralmente las conclusiones.

—Comentad en pequeños grupos las siguientes citas extraídas del texto, teniendo en cuenta lo que sabéis del Romanticismo, la lectura de la *Rimas* de Bécquer y las ideas que, sobre la mujer, tiene Carmen de Burgos. Escribid una entrada en el blog con las conclusiones a las que hayáis llegado:

«—¡Oh, no me trates como a una diosa! Es preferible ser mujer. Si me vieras como una divinidad, estaría perdida» (pág. 29)

«—Es una mujer a quien le está vedado el amor. Nadie la ama más que mientras es una promesa» (pág. 39)

«Era «ella», a fuerza de ser «ella», se materializaba, se tornaba algo incorpóreo, sueño, idea. «Ella», el amor» (pág. 51)

—Buscad en el texto las descripciones que hace la autora de los paseos de don Marcelo y preparad un callejero en el que aparezcan los lugares señalados. Redactad unas breves instrucciones y subidlo al blog.

### **3.2. El artículo 438**

---

Esta novela corta fue publicada dentro de la colección *La novela semanal* en 1921. Su intención es protestar contra las leyes que permitían la desigualdad entre hombre y mujer, y consentían abusos, atropellos y maltrato del marido a la mujer. La intención de esta novela se entiende dentro del movimiento que promovió la propia Carmen de Burgos sobre el divorcio y la defensa que siempre hizo de la mujer y de sus derechos.

La protagonista, M.<sup>a</sup> Angustias, pertenece al estereotipo de «la malcasada», mujer joven e ingenua que cae en las redes de un hombre al que solo le importa vivir y disfrutar de la vida con el dinero de su mujer. M.<sup>a</sup> Angustias, que sufre por ella y por su hija, encuentra consuelo en un hombre bueno que la ama sinceramente, pero su marido le tiende una trampa legal en la que participa no solo la justicia sino la propia sociedad granadina con su hipocresía y falsedad. Como sucede en otras novelas de la autora, el conflicto se plantea

desde el punto de vista de la mujer, lo que acerca más al lector la perspectiva de la protagonista.

### **Tras la lectura...**

Reflexiona y contesta a las siguientes cuestiones:

—¿Por qué crees que Carmen de Burgos comienza el relato citando el artículo 438? ¿Qué opinas de la postura de M.<sup>a</sup> Angustias a través de toda la historia?

—¿Crees que en algún momento M.<sup>a</sup> Angustias se imagina que le están tendiendo una trampa?

—¿Cuál es el papel de la sociedad granadina en la historia?

—Se ha comentado en la introducción al relato que su intención principal es ser un alegato a favor del divorcio, ¿podrías indicar en qué partes del texto se refleja este aspecto? ¿Y la situación de maltrato que sufre M.<sup>a</sup> Angustias?

—El relato comienza *in media res*. Descubre en el texto, a través de los indicios que da Carmen de Burgos, qué ha pasado anteriormente y por qué desconfía tanto M.<sup>a</sup> Angustias de su marido.

—Compara las actitudes del marido y del amante, ¿a qué crees que se deben?

—Escribe otro desenlace para esta historia.

—Una de las características de la obra de Carmen de Burgos es su componente biográfico. Analiza, una vez que ya has obtenido información sobre su vida, qué características comparten la autora y su personaje y de qué manera resuelven ambas su situación.

—Se hace mención en el relato al «espíritu calderoniano que conservaba el país». Indica a qué autor se refiere, qué características tenía su obra, qué temas desarrollaba y a qué se refiere la autora con esta frase.

—Carmen de Burgos no es la primera que se interesa por la defensa de los derechos de las mujeres. Si te interesa profundizar en este aspecto puedes realizar la siguiente *webquest*<sup>4</sup>, en la que podrás aprender muchas cosas acerca de la situación de la mujer en los primeros años del siglo XX y conocer mejor a aquellas autoras que se preocuparon por allanar el camino.

### **3.3. Los huesos del abuelo**

---

Esta novela, publicada en 1922 recrea los temas de la falsedad, el engaño, las apariencias y la mezquindad en el seno de una familia «venida a menos» que pretende vivir del apellido del abuelo, que había sido un hombre ilustre en la sociedad cultural de Madrid. Sorprende la fina ironía que desprenden estas páginas, la descripción de los personajes, la alternancia de distintos modelos de mujer que van desde la interesada Concha a la tacaña Matildita, pasando por la ingenua Adelina; tres mujeres que viven de manera diferente el peso del apellido. Las figuras masculinas, en este caso, son meras comparsas de los personajes femeninos que ejercen su poder de seducción para conseguir sus fines. Destaca, también, la descripción del espacio en

---

<sup>4</sup> [http://iesdolmendesoto.org/zonatic/webquest\\_mujeres/mujeres\\_igualdad](http://iesdolmendesoto.org/zonatic/webquest_mujeres/mujeres_igualdad).

el que se desarrolla la acción, que fluctúa entre las reuniones de salón y los paseos por Madrid.

Concha organiza la vida de su familia en torno a la figura del abuelo, a quien considera el garante de su prosperidad, y no duda en ofrecer a su hija al que piensa puede ayudarla. Pero no todos los familiares de hombres ilustres se comportan igual o, al menos, eso se puede inferir de las palabras de la autora cuando compara la actitud de Concha con la de otros familiares que mantienen una actitud más humilde y sencilla (pág. 141). Carmen de Burgos vuelve a plantear un final sorprendente que da lugar al debate y a remover las conciencias de quienes leen sus escritos.

### **Tras la lectura...**

Reflexiona y contesta a las siguientes cuestiones:

—¿Qué actos es capaz de realizar Concha para obtener lo que desea?

—¿Por qué es tan importante para Concha conseguir que entierren al abuelo en el Panteón de los hombres ilustres? ¿Tiene la misma importancia para el resto de su familia? ¿Por qué?

—Compara la actitud de Adelina y de Paquito frente a las manipulaciones de su madre. ¿En qué se diferencian? ¿Quién está más implicado en las manipulaciones y por qué?

—Explica el significado metafórico del título de este relato.

—Escribe una biografía inventada sobre la figura de



Don Luciano de Campo Grande retomando algunos de los datos que aparecen en el relato.

—Organizad un debate en clase en el que el tema principal sea «las falsas apariencias». Proponed situaciones en las que puedan darse y analizad cómo os comportaríais.

#### **4. PARA SABER MÁS**

—Además de los tres relatos recogidos en este título, *Novelas cortas*, Carmen de Burgos escribió muchísimos más, entre los que podemos destacar «La flor de la playa», «La Malcasada», «El divorcio en España», «Mis viajes por Europa», «Los anticuarios» y «Puñal de claveles».

—*Puñal de claveles* es una de las obras en las que se inspira Federico García Lorca para escribir «Bodas de sangre».

—Fue miembro de la Generación del 98.

—Su labor como traductora fue ingente, lo que le permitió relacionarse con algunos de los escritores más importantes del siglo.

—Gran conferenciante, excelente maestra, periodista, ningún género tenía secretos para ella, por eso su estilo literario es, en ocasiones, preciosista y depurado; en otras, recargado.

—Tenía una columna en el *Diario Universal de Madrid*, donde hizo una encuesta de opinión sobre el divorcio y con las respuestas publicó la primera encuesta de opinión pública sobre este tema en

España con las siguientes cifras: 1.462 personas se pronunciaron a favor del divorcio y 320 en contra. Los resultados ofrecieron una perspectiva optimista del futuro de los derechos de la mujer en España.

—Fundó el Club de Matrimonios Mal Avenidos que, en base al estudio de las dificultades y problemas, iba a esbozar una ley de divorcio que sería presentada a las Cortes.

—La tertulia literaria que realizaba en su casa era una de las más famosas de Madrid.

—Al ser una firme defensora de la República, su figura y su obra fueron silenciadas durante la Dictadura de Franco.

## 5. GLOSARIO DE TÉRMINOS Y EXPRESIONES

A continuación se recogen algunos términos y expresiones que pueden ofrecer dificultad y que pueden trabajarse pidiendo a los alumnos y alumnas que indiquen, del siguiente listado, qué términos conocían, cuáles dedujeron por el contexto y cuáles buscaron en el diccionario. De los que sabían o dedujeron, comprobar si la definición real corresponde con la que habían pensado.

—**un soberbio collar a lo «disen»** (pág. 8): cada una de las joyas, relicarios y otras alhajas pequeñas que suelen llevar las mujeres.

—**gozne** (pág. 8): bisagra metálica con que se fijan las hojas de las puertas y ventanas.

—**foyer** (pág. 10): sala de descanso o vestíbulo amplio en los teatros.

—**hacer toilette** (pág. 20): proviene del francés y se refiere al tocado, traje o atavío así como al tocador donde uno/a se arregla.

—**bibelot** (pág. 20): galicismo por muñeco/a, figurilla, juguete, alhaja.

—**vargueño** (pág. 21): en el DRAE «bargueño» es un mueble de madera con muchos cajoncitos y gavetas, adornado con labores de talla o de taracea en parte dorados y en parte de colores vivos al estilo de los que se construían en Bargas.

—**Delft** (pág. 21): es una ciudad holandesa que se encuentra entre Rotterdam y La Haya, famosa por su cerámica.

—**rehílo** (pág. 51): temblor de una cosa que se mueve ligeramente.

—**alcarrazas** (pág. 65): vasija de arcilla porosa y poco cocida, que tiene la propiedad de dejar rezumarse cierta porción de agua, cuya evaporación enfría la mayor cantidad del mismo líquido que queda dentro.

—**reseda** (pág. 65): flor de una planta originaria de Egipto que, por su olor agradable, se cultiva en los jardines.

—**camarín** (pág. 78): capilla pequeña colocada algo detrás de un altar y en la cual se venera alguna imagen.

—**acechanza** (pág. 85): acecho, espionaje, persecución cautelosa.

—**sevicia** (pág. 90): crueldad excesiva.

- desgalichado** (pág. 102): desaliñado, desgarbado.
- alozas** (pág. 105): almendro silvestre.
- crenchas** (pág. 118): raya que divide el cabello en dos partes.
- blandones** (pág. 124): hacha de cera de un pabillero/candelero grande en que se ponen estas hachas.
- partiquinas** (pág. 151): cantante que ejecuta en las óperas parte muy breve o de escasa importancia.

